

INFORMAZIONI PERSONALI

Andrea Civile



Data di nascita

| Nazionalità Italiana

ESPERIENZA PROFESSIONALE

- | | |
|------------------------|--|
| 22/11/2022– in corso | <p>Insegnante online</p> <p>Italmente, Milano (Italia) – online</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ docenza di lingua italiana a studenti plurilingui di età diverse ▪ ideazione e conduzione di webinar tematici ▪ creazione di materiali didattici |
| 09/08/2021– in corso | <p>Insegnante online</p> <p>Babbel Live, Berlino (Germania) – online</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ docenza di lingua italiana a studenti plurilingui adulti ▪ revisione materiali didattici |
| 20/10/2022– 28/02/2023 | <p>Tutor linguistico</p> <p>Università per Stranieri di Perugia, Perugia (Italia) – online e in presenza</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ docenza di lingua italiana a studenti plurilingui in contesto universitario ▪ realizzazione e gestione di contenuti online su piattaforma Moodle |
| 13/04/2021– 31/03/2022 | <p>Localization Project Manager per il Giappone</p> <p>Prosciuttificio Valtiberino S.r.l., Citeria, Perugia (Italia) – online</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ progettazione e gestione di partnership commerciali con importatori giapponesi ▪ realizzazione di contenuti in lingua giapponese e consulenza linguistica e culturale |
| 28/01/2021– 28/04/2021 | <p>Formatore linguistico online</p> <p>Società Sportiva Arezzo S.r.l., Arezzo (Italia) – online</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ formazione linguistica di giocatori di calcio non italofofoni |
| 14/12/2020– 01/09/2021 | <p>Tutor per corso di perfezionamento in didattica dell'italiano a stranieri nell'ambito del Fondo Asilo Migrazione e Integrazione (FAMI) 2014-2020</p> <p>Università per Stranieri di Siena, Siena (Italia) – online</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ gestione e conduzione di moduli online su piattaforma Moodle dedicati alla didattica dell'italiano come lingua non materna rivolti a docenti della scuola di ogni ordine e grado, nonché a docenti dei CPIA ▪ somministrazione degli esami DITALS in modalità online |
| 02/04/2018–31/03/2020 | <p>Collaboratore ed esperto linguistico</p> <p>Waseda University, Tokyo (Giappone) – in presenza</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ docenza di lingua e cultura italiana a studenti universitari in classi plurilingui ▪ organizzazione di cineforum e di altre attività extracurricolari |
| 03/04/2017–31/03/2020 | <p>Collaboratore ed esperto linguistico con delega al coordinamento didattico</p> <p>International Christian University, Tokyo (Giappone) – in presenza</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ docenza di lingua e cultura italiana a studenti universitari nipponici e anglofoni ▪ coordinamento dei corsi di lingua e cultura italiana ▪ organizzazione di laboratori didattici extracurricolari sulla cucina e sulla musica |

- 01/04/2015–31/03/2020 **Collaboratore ed esperto linguistico**
Kunitachi College of Music, Tachikawa (Giappone) – in presenza
- docenza di lingua e cultura italiana a studenti universitari di musica e a cantanti d'opera
 - orientamento negli studi
 - supporto organizzativo a studenti partecipanti ai programmi di mobilità verso l'Italia
- 02/03/2015–31/03/2020 **Esaminatore nazionale incaricato alla selezione di interpreti e guide ufficiali**
Ente nazionale del turismo giapponese (JNTO), Tokyo (Giappone) – in presenza
- revisione e correzione delle prove scritte di idoneità linguistica
 - valutazione delle competenze linguistico-comunicative orali
- 02/04/2012–31/03/2020 **Collaboratore ed esperto linguistico con delega alla progettazione di attività culturali extracurricolari e alla programmazione di soggiorni studio in Italia**
Università di Tokyo, Tokyo (Giappone) – in presenza
- docenza di lingua e cultura italiana a studenti universitari in classi monolingui e plurilingui
 - progettazione, coordinamento e sviluppo di programmi di soggiorno linguistico in Italia
 - ideazione e realizzazione di attività laboratoriali sulla canzone e sul cinema italiano contemporaneo
 - organizzazione di eventi, tra cui la mostra iconografica «Il mito di Gabriele D'Annunzio nel Giappone del primo Novecento» dedicata alle celebrazioni del 150° anniversario della nascita di Gabriele D'Annunzio
- 01/04/2016–10/12/2019 **Esaminatore e coordinatore CELI (Certificati di Lingua Italiana) – Università per Stranieri di Perugia**
Istituto Italiano di Cultura di Tokyo, Tokyo (Giappone) – in presenza
- supervisione organizzativa e amministrativa
 - valutazione delle competenze linguistico-comunicative orali
- 01/04/2014–10/12/2019 **Somministratore CILS (Certificazione di Italiano come Lingua Straniera) – Università per Stranieri di Siena**
Istituto Italiano di Cultura di Tokyo, Tokyo (Giappone) – in presenza
- somministrazione e supervisione delle prove scritte
 - conduzione della prova orale e gestione delle pratiche dei candidati
- 01/02/2011–27/09/2016 **Autore e conduttore TV e radio**
Japan Broadcasting Corporation, NHK Educational, Tokyo (Giappone) – in presenza
- creazione, sviluppo e conduzione dei corsi televisivi di lingua e cultura italiana della serie «Terebi de itariago», per le stagioni 2014 e 2015, in onda sul canale televisivo NHK Educational
 - creazione, sviluppo e realizzazione di contenuti audio per i programmi radiofonici di lingua e cultura italiana della serie «Mainichi itariago», in onda sul canale radiofonico NHK Gogaku
- 12/05/2011–19/09/2015 **Assistente per l'infanzia presso istituto di assistenza per abilità differenti**
ONLUS Himawari HAUS Project Team, Tokyo (Giappone) – in presenza
- laboratori di lingua e cultura italiana per bambini e adolescenti con disabilità motorie e intellettive
- 04/04/2011–31/03/2020 **Responsabile didattico**
Il Girasole - Istituto Italiano di Cultura di Tokyo, Tokyo (Giappone) – in presenza
- docenza, promozione e coordinamento didattico dei corsi di lingua e cultura italiana per bambini e ragazzi «Il Girasole»
 - organizzazione di atelier creativi e laboratori culturali per bambini e ragazzi
 - supervisione del lavoro di segreteria e della comunicazione esterna
- 11/01/2010–31/03/2020 **Collaboratore ed esperto linguistico con delega a project management culturale**
Istituto Italiano di Cultura di Tokyo, Tokyo (Giappone) – in presenza
- docenza di lingua e cultura italiana a studenti adulti
 - realizzazione di contenuti per il web e di materiale promozionale, quali volantini, poster e brochure
 - ideazione del catalogo relativo alla mostra iconografica dedicata ad Antonio Tabucchi «Oltre il filo dell'orizzonte», ospitata presso l'Istituto Italiano di Cultura di Tokyo nell'autunno 2013
 - coordinamento editoriale e raccolta sponsor per la realizzazione dei manuali di lingua italiana «Opera prima» 1 e 2
 - organizzazione e promozione degli eventi culturali delle edizioni X, XI e XII della «Settimana della Lingua Italiana nel Mondo»

- coordinamento del progetto di ricerca «Italiano a modo mio. L'italiano dei giapponesi» e della relativa mostra fotografica circuitata anche in Italia presso Palazzo Te di Mantova, in occasione di Festivaletteratura 2011

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- 04/10/2021– in Corso **Dottorato in Linguistica e Didattica delle lingue**
Università per Stranieri di Perugia, Perugia (Italia) – online e in presenza
- Studio pilota sulle percezioni da parte dei futuri studenti internazionali in Italia rispetto ad alcune dinamiche socio-pragmatiche del contesto italiano.
 - Ricerca finalizzata alla creazione di percorsi di accompagnamento e sviluppo di una maggiore consapevolezza socio-pragmatica negli apprendenti di italiano come lingua straniera
- 07/07/2020– 15/06/2021 **Corso professionale in Digital marketing**
Istituto Volta, Bari (Italia) – online
- Facebook advertising, Instagram business e E-commerce
 - social video marketing e personal branding
 - web reputation e social media monitoring
 - Google ADS e Google analytics
- 25/08/2014–15/09/2015 **Master in Didattica dell'italiano come lingua straniera** Master universitario di 1° livello
Università per stranieri di Siena, Siena (Italia) – online e in presenza
- approcci e metodologie didattiche dell'italiano a stranieri
 - analisi, progettazione e creazione di materiali didattici
 - gestione della classe, verifica e valutazione
- 16/10/2006–22/07/2009 **Laurea specialistica in Sistemi di comunicazione nelle relazioni internazionali** Classe di laurea LS-60
Università per stranieri di Perugia, Perugia (Italia) – in presenza
- relazioni internazionali, diplomazia e diritto internazionale
 - linguistica sociale e analisi del discorso
 - lingue straniere (inglese, spagnolo e giapponese)
 - *programma di mobilità internazionale LLP – Erasmus Placement di 3 mesi Finance & Consulting Group - Bucarest (Romania)*
- 14/10/2002–04/10/2006 **Laurea in Comunicazione internazionale** Classe di laurea L-20
Università per stranieri di Perugia, Perugia (Italia) – in presenza
- marketing, comunicazione e pubblicità
 - diritto internazionale e comunicazione politica
 - linguistica e semiotica
 - lingue straniere (inglese, spagnolo e giapponese)
 - *programma di mobilità internazionale extra Erasmus di 12 mesi Momoyama Gakuin University – Osaka (Giappone)*

COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre	Italiano				
Lingue straniere	COMPRENSIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
Giapponese	C1	C1	C1	C1	C1
	JLPT - Japanese Language Proficiency Test, B1 (2005)				
Inglese	C2	C2	C1	C1	C1
	EF SET – EF Standard English Test, C2 (2020) TOEIC - Test of English for International Communication, C1 (2006) IPEC - International Professional English Certificates, B2 (2005)				
Spagnolo	C1	C1	B2	B2	C1
	DELE - Diplomas de español como lengua extranjera, B1 (2006)				
Capacità e competenze informatiche	EROGAZIONE DI CORSI IN MODALITÀ E-LEARNING ▪ impiego delle principali piattaforme di web conferencing per la didattica a distanza (Zoom, Google Meet, Microsoft Teams e Cisco WebEx) ▪ utilizzo di ambienti informatici per l'erogazione di corsi tramite Moodle e altri Learning Management System				

COMPUTER GRAFICA E MONTAGGIO MULTIMEDIALE

- impiego dei principali applicativi per il fotoritocco e la fotografia digitale (Adobe Photoshop & Illustrator, Comic Life)
- utilizzo di applicativi di editing video (Windows Movie Maker, iMovie & iDVD) e audio (GarageBand, Audacity)

Altre qualifiche e certificazioni

- Qualifica come esaminatore CELI (Certificati di Conoscenza della Lingua Italiana), CVCL – Centro per la Valutazione e le Certificazioni Linguistiche dell'Università per stranieri di Perugia, 2016
- DITALS 1 e 2 - Certificazioni in Didattica dell'Italiano come Lingua Straniera, Università per stranieri di Siena, 2015
- Qualifica come somministratore CILS (Certificazione di Italiano come Lingua Straniera), Centro CILS dell'Università per stranieri di Siena, 2014
- ECDL (European Computer Driving Licence), AICA – Associazione Italiana per l'Informatica e il Calcolo Matematico, 2002

Patente di guida

B

ULTERIORI INFORMAZIONI

Pubblicazioni

- Civile A., *An Action-Oriented Approach: New Syllabus Outline for the Breakthrough Level of the Italian Language Elective Courses*, in AA.VV., *Research Bulletin* n° 53, Tokyo, Kunitachi College of Music Press, 2019
- Biagetti M. e Civile A., *Come insegnare italiano L2 ai bambini? Esperimenti di didattica ludica a Tokyo*, in E.Carrea e P. Diadori (a cura di) *La NUOVA DITALS risponde* n° 2, Roma, Edilingua, 2019
- Biagetti M. e Civile A., *L'italiano vien giocando: proposte di didattica ludica in Giappone*, in AA.VV., *Italiano a stranieri* n° 24, Roma, Edilingua, 2018
- Civile A., *Terebi de itariago*, Tokyo, NHK Publishing Inc., 2014-2016
- Civile A., *Mainichi itariago*, Tokyo, NHK Publishing Inc., 2014-2015

Conferenze

- *Ciò che le parole non dicono: aspetti sociali, interculturali e cross-culturali della comunicazione (in)diretta*, Università della Calabria, Cosenza, 03/02/2023
- *Language MOOC 4 SLAV (Erasmus + Project for Romance Language Teaching to Slavic Languages Speakers)*, Universidade do Porto, Porto, 07/10/2022
- *Lingue e nuove tecnologie: la frontiera dell'autoapprendimento europeo*, Cosvitec Università & Impresa, 30/09/2022
- *Languages and Cultures of the World 2019*, International Christian University, Tokyo, 19/09/2019
- *Languages and Cultures of the World 2018*, International Christian University, Tokyo, 20/09/2018
- *Languages and Cultures of the World 2017*, International Christian University, Tokyo, 21/09/2017
- *L'Italia e il Giappone: differenze e similitudini*, nell'ambito delle iniziative del ciclo *Italian Week*, Momoyama Gakuin University, Osaka, 22/10/2016

Trattamento dei dati personali

Autorizzo il trattamento dei dati personali contenuti nel mio curriculum vitae in base all'art. 13 del D. Lgs. 196/2003 e all'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali.

In fede, 